

УРОК 48

1. Производные глагольные основы.

1. Desiderativum.

1. Все корни всех десяти классов и каузативные глаголы могут образовывать дезидератив, выражающий желание совершить действие, путём удвоения корня и присоединения суффикса *sa* [ʃa].

2. Правилами удвоения корней, начинающихся с согласного, большей частью служат те же, которые указаны и для перфекта; но корневые *a*, *r* и *ṛ* замещаются посредством *i*. Удвоение корней, начинающихся с гласного, совершается как в аог. III каузативных глаголов (Урок 45, п. III.3). Но между удвоенными согласными всегда вставляется *i*.

3. Суффикс *sa* [ʃa] присоединяется непосредственно к большинству корней с исходом на гласный (кроме корней на *ṛ*, где также возможны и *i*, и *ī*) и к тем корням с исходом на согласный, которые приставляют суффикс непосредственно в инфинитиве (Урок 30). Исходные согласные корней изменяются так же, как и в простом будущем. Конечные *i* и *u* удлиняются, *r* и *ṛ* изменяются в *īr* или, если предшествует губной, — в *ūr*. Если *sa* приставляется посредством соединительного гласного, то допускающие подъём корневые гласные большей частью изменяются в *guṇa*. К каузативам и к корням 10 класса приставляется *ayīṣa*.

4. Настоящее время дезидератива, которое одно только и встречается довольно часто, спрягается (parasm. и ātm.) подобно 6 классу. Перфект употребляется описательный. В fut., condic. и precat. (ātm.) всегда вставляется соединительный гласный *i*; аорист образуется V вида. Перед соединительным гласным и перед *y* precativ-a parasm. и pass. praes. суффиксальный *a* выпадает. Причастия, инфинитивы и деепричастия в настоящем времени образуются по примеру 6 класса, в остальных случаях — с соединительным гласным.

5. Примеры 3 л. sg. parasm., ātm:

$\sqrt{yā} \rightarrow yiyāsati$;
 $\sqrt{gai} \rightarrow jigāsati$;
 $\sqrt{so} \rightarrow siśāsati$;
 $\sqrt{śri} \rightarrow śiśrīṣati, śiśrayiṣati, -te$;
 $\sqrt{nī} \rightarrow ninīṣati, -te$;
 $\sqrt{śru} \rightarrow śuśrūṣate$;
 $\sqrt{bhū} \rightarrow bubhūṣati$;
 $\sqrt{kṛ} \rightarrow cikīrṣati, -te$;
 $\sqrt{mṛ} \rightarrow mumūrṣati$;
 $\sqrt{tṛ} \rightarrow titīrṣati, titariṣati, titariṣati, -te$;
 $\sqrt{pac} \rightarrow pipakṣati, -te$;
 $\sqrt{bhuj} \rightarrow bubhukṣati, -te$;
 $\sqrt{mṛj} \rightarrow mimṛkṣati, mimārjiṣati$;
 $\sqrt{bhid} \rightarrow bibhitsati, -te$;
 $\sqrt{budh} \rightarrow bubodhiṣati, bubudhiṣati, -te, bubhutsate$;

$\sqrt{man} \rightarrow mimaniṣate, mimaṁsate$;
 $\sqrt{gam} \rightarrow jigamiṣati, jigamṁsate$;
 $\sqrt{div} \rightarrow dideviṣati, dudyūṣati^*$;

*Сходные формы можно образовывать от всех корней на **iv**.

$\sqrt{dṛś} \rightarrow didṛkṣate$;
 $\sqrt{dviṣ} \rightarrow didvikṣati, -te$;
 $\sqrt{vas} \rightarrow vivatsati$;
 $\sqrt{dah} \rightarrow didhakṣati$;
 $\sqrt{cur} \rightarrow cucorayiṣati$;
 $nāyayati \rightarrow nināyayiṣati$;
 $\sqrt{aś} \rightarrow aśiṣiṣati$;
 $\sqrt{iṣ} \rightarrow eṣiṣiṣati$;
 $\sqrt{und} \rightarrow undidiṣati$;
 $\sqrt{ṛj} \rightarrow arjiṣati$;
 $\sqrt{īkṣ} \rightarrow īcikiṣate$.

6. Перечень некоторых неправильных дезидеративов:

$\sqrt{āp} \rightarrow īpsa$;
 $adhi+\sqrt{i} \rightarrow adhijigāṁsa$;
 $\sqrt{grah} \rightarrow jighṛkṣa$;
 $\sqrt{ji} \rightarrow jigīṣa$;
 $jñāpayati \rightarrow jñīpsa, jijñāpayiṣa$;
 $\sqrt{dā} (\sqrt{de} \text{ и } \sqrt{do}) \rightarrow ditsa$;
 $\sqrt{dhā} \text{ и } \sqrt{dhe} \rightarrow dhitsa$;
 $\sqrt{pat} \rightarrow pitsa, pipatiṣa$;
 $\sqrt{pad} \rightarrow pitsa$;
 $\sqrt{prach} \rightarrow pipṛcchiṣa$;

$\sqrt{majj} \rightarrow mimaṅkṣa$;
 $\sqrt{mā} (mi, mī, me) \rightarrow mitsa$;
 $\sqrt{rabh} \rightarrow ripsa$;
 $\sqrt{rādh} \text{ 'повреждать' } \rightarrow ritsa$;
 $\sqrt{labh} \rightarrow lipsa$;
 $\sqrt{śak} \rightarrow śikṣa$;
 $\sqrt{svap} \rightarrow suṣupsa$;
 $\sqrt{han} \rightarrow jighāṁsa$;
 $\sqrt{hve} \rightarrow juhūṣa$.

7. Путём замены дезидеративного суффикса **sa** [śa] на **su** [śu] образуется дезидеративное причастие (по значению равнозначное причастию наст. вр. 'желающий ...'), а при замене на **sā** [śā] образуется дезидеративное существительное ('желание ...').

Например:

\sqrt{kr}	→ <i>cikīrṣa</i>	→ <i>cikīrṣati, -te</i>	&c. 'желает делать' и т. д.
	→ <i>cikīrṣu</i> (m.f.n.)		'желающий делать'
	→ <i>cikīrṣā</i> (f.)		'желание делать'

II. Intensivium.

1. Все односложные корни первых девяти классов, начинающиеся с согласных**, могут образовывать два интенсива (фреквентатива), чтобы выразить повторение действия. Интенсив глаголов значения „идти” обозначает движение по кривой линии, у некоторых других глаголов он указывает, что действие совершается плохо.

** Исключения: \sqrt{at} 'идти' → *aṭātyate*;

\sqrt{r} 'идти' → *ararti, ariyarti, arāryate*;

\sqrt{as} 'проникать' → *aśāśyate*.

2. **Первый** интенсив образуется исключительно путём удвоения.

Второй принимает суффикс **ya**, перед которым с корнем большей частью происходят те же изменения, как перед суффиксом страдательного залога (Урок 10), и удваивает образованную таким способом основу. (Важнейшие частные правила для удвоения и изменения корней перед **ya** даны в примерах).

3. **Первый** интенсив (исключительно *parasm.*) в настоящем времени может спрягаться совсем как глагол 3 кл., или же перед окончаниями, начинающимися с согласного, вставляется **ī**. **Второй** (исключительно *ātm.*) спрягается как *ātm.* 4 класса. Иные формы, чем производные от основы настоящего времени, встречаются крайне редко. Но согласно индийским грамматикам можно образовать *perf. periphrast, futura* и *conditionalis* (с **ī**), *prec. (ātm. с ī)* и также пассив, где суффикс **ya** теряет свой исходный **a**, если корень оканчивается на гласный. При глаголах с исходом на согласный суффикс совершенно отпадает.

4. Примеры (3 л. sg.) обоих интенсивов:

$\sqrt{dā} \rightarrow$	<i>dādāti, dādeti</i>	<i>dedīyate</i>
$\sqrt{jñā} \rightarrow$	<i>jājñāti, jājñeti</i>	<i>jājñāyate</i>
$\sqrt{gai} \rightarrow$	<i>jāgāti, jāgeti</i>	<i>jegīyate</i>
$\sqrt{so} \rightarrow$	<i>sāsāti, sāseti</i>	<i>seṣīyate</i>
$\sqrt{śri} \rightarrow$	<i>śeśreti, śeśrayīti</i>	<i>śeśrīyate</i>
$\sqrt{bhū} \rightarrow$	<i>bobhoti, bobhavīti</i>	<i>bobhūyate</i>
$\sqrt{kṛ} \rightarrow$	<i>carkarti, carikarti, carīkarti, ~karīti</i>	<i>cekriyate</i>
$\sqrt{smṛ} \rightarrow$	<i>sāsmarti, sāsmarīti</i>	<i>sāsmariyate</i>
$\sqrt{tṛ} \rightarrow$	<i>tātarti, tātarīti</i>	<i>tetīryate</i>
$\sqrt{pṛ} \rightarrow$	<i>pāparti, pāparīti</i>	<i>popūryate</i>
$\sqrt{pac} \rightarrow$	<i>pāpakti, pāpacīti</i>	<i>pāpacyate</i>
$\sqrt{svap} \rightarrow$	<i>sāsvapti, sāsvapīti</i>	<i>soṣupyate</i>
$\sqrt{bhram} \rightarrow$	<i>baṁbhranti, bambhramti, ~bhamīti</i>	<i>baṁbhramyate, bambhramyate</i>
$\sqrt{tan} \rightarrow$	<i>taṁtanti, tantanti, ~tanīti</i>	<i>taṁtanyate, tantanyate</i>
$\sqrt{bhid} \rightarrow$	<i>bebhetti, bebhidīti</i>	<i>bebhidyate</i>
$\sqrt{budh} \rightarrow$	<i>boboddhi, bobudhīti</i>	<i>bobudhyate</i>
$\sqrt{vṛt} \rightarrow$	<i>varvartti, varivartti, varīvartti, ~vṛtīti</i>	<i>varīvṛtyate</i>

III. Denominativa, отымённые формы.

Отымённые глаголы образуются посредством **ya, aya, āraya** ('делать[ся] тем-то, то-то желать'), **kāmya** и **sya** или **asya** ('того-то сильно желать') или путём непосредственного приставления глагольных окончаний к имени ('вести себя так-то'). Наиболее часто в классическом санскрите встречаются формы первых двух способов, например:

tapas 'покаяние' → *tapasyati* 'совершать покаяние';
namas 'почтение' → *namasyati* 'почитать';
kalaha 'ссора' → *kalahāyate* 'ссориться';
kṛṣṇa 'чёрный' → *kṛṣṇāyate* 'делать чёрным';
unmanas 'неспокойный' → *unmanāyate* 'выходить из себя';
muṇḍa 'плешивый' → *muṇḍayati* 'остригать наголо';
laghu 'лёгкий' → *laghayati* 'поднимать';
dṛḍha 'крепкий' → *draḍhayati* 'закреплять';
satya 'истинный' → *satyārayati* 'объявлять правильным'.

Упражнение 1 (дезидеративы)

упр. 48.1

1. अयं पद्मासनासीनश्चक्रवाको विराजते ।
युगादौ भगवान्वेधा विनिर्मित्सुरिव प्रजाः ॥ १ ॥
2. अयं मन्दद्युतिर्भास्वानस्तं प्रति यियासति ।
उदयः पतनायेति श्रीमतो बोधयन्नरान् ॥ २ ॥
3. उत्तमैरुत्तमैर्नित्यं संबन्धानाचरेत्सह ।
निनीषुः कुलमुत्कर्षमधमानधमांस्त्यजेत् ॥ ३ ॥
4. शौचान्विता च सततं न च रूक्षाभिभाषिणी ।
श्वश्रूश्चशुरयोर्नित्यं शुश्रूषानिरता सती ॥ ४ ॥
5. कामार्थो लिप्समानस्तु धर्ममेवादितश्चरेत् ।
न हि धर्मादपैत्यर्थः कामो वापि कदा चन ॥ ५ ॥
6. यो बन्धनवधक्लेशान्प्राणिनां न चिकीर्षति
स सर्वस्य हितप्रेप्सुः सुखमत्यन्तमश्रुते ॥ ६ ॥
7. पिपासिताय श्रान्ताय भ्रान्तायातिबुभुक्षते ।
तस्मै सत्कृत्य दातव्यं यज्ञस्य फलमिच्छता ॥ ७ ॥
8. अहंकारादिदेहान्तान्बन्धानज्ञानकल्पितान् ।
स्वस्वरूपावबोधेन मोक्तुमिच्छा मुमुक्षुता ॥ ८ ॥
9. स तं जगाद किं ब्रह्मन्वित्तहेतोर्मुमूर्षसि ।
अकालमेघवद्वित्तमकस्मादेति याति च ॥ ९ ॥

10. प्रियमेतदुपश्रुत्य त्वत्तः पुष्करलोचन ।
नान्तं गच्छामि हर्षस्य तितीर्षुरुदधेरिव ॥ १० ॥
11. तयोर् [गन्धर्वयोर्] एकः समीक्ष्यैनां [शिखण्डिनीं] स्त्रीबुभूषुरुवाच ह ।
इदं गृहीष्व पुंलिङ्गं वृणे स्त्रीलिङ्गम् एव ते ।
ततः पुमान्समभवच्छिखण्डी परवीरहा ॥ ११ ॥
12. [भगवानग्निरब्रवीत्]
नाहमन्नं बुभुक्षे वै पावकं मां निबोधतम् ॥
इदम् इन्द्रः सदा दावं खाण्डवं परिरक्षति ।
तं दिधक्षुर्न शक्नोमि दग्धुं शक्रस्य तेजसा ॥
स मां प्रज्वलितं दृष्ट्वा मेघाम्भोभिः प्रवर्षति ।
ततो दग्धुं न शक्नोमि दिधक्षुर्दावमीप्सितम् ॥ १२ ॥
13. स कथं कथमप्यकथयत् --"देवो ग्रहवर्मा दुरात्मना मालवराजेन
जीवलोकमात्मानः सुकृतेन सह त्याजितः । किंवदन्ती च यथा
किलानायकं साधनं मत्वा जिघृक्षुः सुदुर्मतिर् [मालवराज] एतामपि
भुवमाजिगमिषति" । इति । (बाणस्य हर्षचरितात्) ॥ १३ ॥
14. उक्तं पिपृच्छिषूणां वो मा स्म भूत सुषुप्सवः।
ना ऽविविदिषुमभ्येति सम्पद्रुदिषुं नरम् ॥ १४ ॥

1. ayaṁ padmāsanāsīnaścakravāko virājate |
yugādaḥ bhagavānvedhā vinirmitsuriva prajāḥ || 1 ||
2. ayaṁ mandadyutirbhāsvānastaṁ prati yiyāsati |
udayaḥ patanāyeti śrīmato bodhayannarān || 2 ||
3. uttamairuttamairnityaṁ sambandhānācaretsaha |
ninīṣuḥ kulamutkarṣamadhamānadhamāmstyajet || 3 ||
4. śaucānvitā ca satataṁ na ca rūkṣābhibhāṣiṇī |
śvaśrūśvaśurayornityaṁ śuśrūṣāniratā satī || 4 ||
5. kāmārthau lipsamānastu dharmamevāditaścaret |
na hi dharmādapaityarthaḥ kāmo vāpi kadā cana || 5 ||
6. yo bandhanavadhakleśānprāṇinām na cikīrṣati |
sa sarvasya hitaprepsuḥ sukhamatyantamaśnute || 6 ||
7. pipāsītāya śrāntāya bhrāntāyātibubhukṣate |
tasmai satkṛtya dātavyaṁ yajñasya phalamicchatā || 7 ||
8. ahaṁkārādidehāntānbandhānajñānakalpitān |
svasvarūpāvabodhena moktumicchā mumukṣutā || 8 ||
9. sa taṁ jagāda kiṁ brahmanvittahetormumūrṣasi |
akālameghavadvittamakasmādeti yāti ca || 9 ||
10. priyametadupaśrutyā tvattaḥ puṣkaralocana |
nāntaṁ gacchāmi harṣasya titīrṣurudadheriva || 10 ||
11. tayor [gandharvayor] ekaḥ samīkṣyainām
[śikhaṇḍinīm] strībubhūṣuruvāca ha |
idaṁ gr̥hṇīṣva puṁlīṅgaṁ vṛṇe strīlīṅgaṁ eva te |
tataḥ puṁānsamabhavacchikhaṇḍī paravīrahā || 11 ||

12. [bhagavānagnirabravīt]
nāhamannaṁ bubhukṣe vai pāvakaṁ mām nibodhatam ||
idam indraḥ sadā dāvaṁ khāṇḍavaṁ parirakṣati |
taṁ didhakṣurna śaknomi dagdhum śakrasya tejasā ||
sa mām prajvalitaṁ dr̥ṣṭvā meghāmbhobhiḥ pravarṣati |
tato dagdhum na śaknomi didhakṣurdāvamīpsitam || 12 ||
13. sa kathaṁ kathamapyakathayat --"devo grahavarmā durātmanā
mālavarājaena jīvalokamātmānaḥ sukr̥tena saha tyājitaḥ | kiṁvadantī ca
yathā kilānāyakaṁ sādhanam matvā jighṛkṣuḥ sudurmatir [mālavarāja]
etāmapī bhuvamājigamiṣati" | iti | (bāṇasya harśacaritāt) || 13 ||
14. uktaṁ pipṛcchiṣūṇāṁ vo mā sma bhūta suṣupsavaḥ |
nā 'vividiṣumabhyeti sampadrurudiṣum naram || 14 ||

Словарь к упр.1 (дезидеративы)

Имена:

खाण्डव *khāṇḍava* m.n. леденец, название одного леса (на Курукшетре);
ग्रहवर्मन् *grahavarman* m. имя царя;
मालव *mālava* m. Малава или Мальва, регион центральной Индии;
वेधस् *vedhas* m. имя бога-творца;
शक्र *śakra* m. Шакра, имя Индры, царя богов;
शिखण्डिन् *śikhaṇḍin* m. имя персонажа;
शिखण्डिनी *śikhaṇḍinī* f. имя персонажа;

Глаголы:

<i>apa+</i> √ <i>i</i> отходить ;	<i>abhi+</i> √ <i>bhāṣ</i> говорить ;
<i>sam+</i> √ <i>ikṣ</i> осматривать ;	<i>sam+</i> √ <i>bhū</i> возникать ;
<i>sat+</i> √ <i>kṛ</i> оказывать почтение ;	<i>vi+nir+</i> √ <i>mā</i> 2P. 3Ā. 4Ā. творить ;
√ <i>gad</i> говорить ;	<i>pari+</i> √ <i>rakṣ</i> защищать, хорошо
<i>pra+</i> √ <i>jval</i> 1P. загораться ;	защищать ;
√ <i>budh</i> 1P. понимать ;	<i>vi+</i> √ <i>rāj</i> 1Ā. выглядеть ;
<i>ni+</i> √ <i>budh</i> 1P. знать, понимать,	<i>pra+</i> √ <i>vṛṣ</i> начинаться дождю ;
считать;	<i>upa+</i> √ <i>śru</i> выслушивать.

Существительные:

अहंकार *ahaṁkāra* m. эго,

самосознание, эгоизм;

अम्भस् *ambhas* n. вода;

अत्यन्त *atyanta* бескрайний, за-
дельный;

अवबोध *avabodha* m. понимание;

उत्कर्ष *utkarṣa* m. подъём, процве-
тание;

किंवदन्ती *kiṁvadantī* f. слух, молва;

चक्रवाक *cakravāka* m. вид утки,
огарь;

तेजस् *tejas* n. сияние; мощь;

दाव *dāva* m.n. лес;

देह *deha* m. тело;

नायक *nāyaka* m. предводитель;

पतन *patana* n. падение

पावक *pāvaka* m. огонь;

पुष्कर *puṣkara* n. лотос;

बन्ध *bandha* m. связь, оковы;

भास्वत् *bhāsvat* m. солнце;

मति *mati* f. мысль;

लिङ्ग *liṅga* n. род, пол, признак;

लोचन *locana* n. глаз;

वीर *vīra* m. муж, герой;

साधन *sādhana* n. средство, здесь
армия;

शौच *śauca* n. чистота;

श्वशुर *śvaśura* m. свёкр (отец мужа);

स्वरूप *svarūpa* n. истинная

природа;

हर्ष *harṣa* m. радость;

Прилагательные:

मन्द *manda* медленный, слабый;

-निरत *-nirata* ifc. занятый, делающий;

Неизменяемые:

अकस्मात् *akasmāt* без причины;

अति- *ati-* слишком, очень, чрезмерно;

आदितस् *āditas* сначала;

किल *kila* усилит.;

प्रति *prati* к;

त्वत्तस् *tvattas* (*tvad+tas*) от тебя.

Упражнение 2 (интенсивы)

упр. 48.2

1. उद्यंयमीति सवितेव बाहू ।१।
2. दन्दह्यमानास्तीक्ष्णेन नीचाः परयशोग्निना ।
अशक्तास्तत्पदं गन्तुं ततो निन्दां प्रचक्रिरे ॥२॥
3. [युगान्ते]
लोभमोहपरीताश्च मिथ्याधर्मध्वजावृताः ।
भिक्षार्थं पृथिवीपाल चञ्चूर्यन्ते द्विजैर्दिशः ॥३॥
4. अहो पापच्यमानानां निरये स्वैरमङ्गलैः ।
कालेन भूयसा नूनं प्रसीदन्तीह देवताः ॥४॥
5. मायया मोमुह्यमानः सर्वो लोको बम्भ्रमीति ।५।
6. कामः क्रोधस्तथा लोभो रागो द्वेषश्च मत्सरः ।
मदो माया तथा मोहः कन्दर्पो दर्प एव च ॥
एते हि रिपवो घोरा धर्मसर्वस्वहारिणः ।
एतैर्बम्भ्रम्यते जीवः संसारे बहुदुःखदे ॥६॥
7. जाज्वल्यमानवपुषं तं दृष्ट्वा सहसा भयात् ।
प्रसीद जय रामेति तुष्टुवुर्मुनयो ऽखिलाः ॥७॥
8. जेगीयन्ते स्म गन्धर्वा ननृतुश्चाप्सरोगणाः ।
देवदुन्दुभयश्चैव प्रावाद्यन्त महास्वनाः ॥८॥
9. अपूर्वमत्र विदितं नरीनृत्यामहे ततः ।९।

1. udyam̐yamīti saviteva bāhū |1|
2. dandahyamānāstikṣṇena nīcāḥ parayaśogṇinā |
aśaktāstatpadaṁ gantum tato nindāṁ pracakrire ||2||
3. [yugānte]
lobhamohaparītāśca mithyādharmadhvajāvṛtāḥ |
bhikṣārthaṁ pṛthivīpāla cañcūryante dvijairdiśaḥ ||3||
4. aho pāpacyamānānām niraye svairamaṅgalaiḥ |
kālena bhūyasā nūnaṁ prasīdantiha devatāḥ ||4||
5. māyayā momuhyamānaḥ sarvo loko bambhramīti |5|
6. kāmāḥ krodhastathā lobho rāgo dveṣaśca matsaraḥ |
mado māyā tathā mohaḥ kandarpo darpa eva ca ||
ete hi ripavo ghorā dharmasarvasvahāriṇaḥ |
etairbambhramyate jīvaḥ saṁsāre bahuduḥkhade ||6||
7. jājvalyamānavapuṣaṁ taṁ dr̥ṣṭvā sahasā bhayāt |
prasīda jaya rāmeti tuṣṭuvurmunayo 'khilāḥ ||7||
8. jegīyante sma gandharvā nanṛtuścāpsarogaṇāḥ |
devadundubhayaścaiva prāvādyanta mahāsvanāḥ ||8||
9. apūrvamatra viditaṁ narīnṛtyāmahe tataḥ |9|

Упражнение 3 (отымённые глаголы)

упр. 48.3

1. इमे दश धर्माः ... शिक्षामनुलोमयन्ति, न विलोमयन्ति ।
तेनोच्यन्ते शिक्षानुलोमिका इति ॥१॥
2. विजहति दिव्यमपि सुखं त्रिभुवनहितकाम्यया महात्मानः ।
परदुःखं हि गरीयो दुःखयति दयावतां चेतः ॥२॥
3. कवयति पण्डितराजे कवयन्त्यन्येऽपि विद्वांसः ।
नृत्यति पिनाकपाणौ नृत्यन्त्यन्येऽपि भूतवेतालाः ॥३॥
4. तत्र तीर्थे तु यः स्नानं कृत्वा देवं नमस्यति ।
स मुच्यते नृपश्रेष्ठ महापापैः पुराकृतैः ॥४॥
5. हिमाद्रेर्दक्षिणे भागे रामो नाम महातपाः ।
मुनिपुत्रो ऽतितेजस्वी मामुद्दिश्य तपस्यति ॥५॥
6. प्रातर्वाचंयमा नारी बोधिच्छदपुटे जलम् ।
मन्त्रयित्वाष्टोत्तरशतं पिबेत्पुत्रीयती ध्रुवम् ॥६॥
7. दुग्धार्णवीयत्यम्भोधीन्कैलासीयति भूधरान् ।
प्रतापरुद्रदेवस्य यशोवैशद्यवैभवम् ॥ ७॥
8. दुर्जनेन समं सख्यं वैरं चापि न कारयेत् ।
उष्णो दहति चाङ्गारः शीतः कृष्णायते करम् ॥८॥

9. मानुषानभिलष्यन्ती रोचिष्णुर्दिव्यधर्मिणी ।
त्वमप्सरायमाणेह स्वतन्त्रा कथमञ्चसि ॥९॥
10. इयं व्याधायते बाला भूरस्याः कार्मुकायते ।
कटाक्षाश्च शरायन्ते मनो मे हरिणायते ॥१०॥
11. वह्निस्तस्य जलायते जलनिधिः कुल्यायते तत्क्षणान्
मेरुः स्वल्पशिलायते मृगपतिः सद्यः कुरङ्गायते ।
व्यालो माल्यगुणायते विषरसः पीयूषवर्षायते
यस्याङ्गे ऽखिललोकवल्लभतमं शीलं समुन्मीलति ॥११॥
12. स जन्तुः सर्वभूतात्मा पुरुषः स सनातनः ।
जागर्ति स्वप्नकाले च स्वप्ने स्वप्रायते च सः ।
जाग्रत्सु बलमाधत्ते चेष्टत्सु चेष्टयत्यपि ॥१२॥

1. ime daśa dharmāḥ ... śikṣāmanulomayanti, na vilomayanti |
tenocyante śikṣānulomikā iti ||1||
2. vijahati divyamapi sukhaṁ tribhuvanahitakāmyayā mahātmānaḥ |
paraduḥkhaṁ hi garīyo duḥkhayati dayāvatām cetaḥ ||2||
3. kavayati paṇḍitarāje kavayantyanye'pi vidvāmsaḥ |
nṛtyati pinākapāṇau nṛtyantyanye'pi bhūtavetālāḥ ||3||
4. tatra tīrthe tu yaḥ snānaṁ kṛtvā devaṁ namasyati |
sa mucyate nṛpaśreṣṭha mahāpāpaiḥ purākṛtaiḥ ||4||
5. himādrerdakṣiṇe bhāge rāmo nāma mahātapāḥ |
muniputro 'titejasvī māmuddiśya tapasyati ||5||
6. prātarvācaṁyamā nārī bodhicchadapuṭe jalam |
mantrayitvāṣṭottaraśataṁ pibetputrīyatī dhruvam ||6||
7. dugdhārṇavīyatyambhodhīnkailāsīyati bhūdharān |
pratāparudradevasya yaśovaiśadyavaibhavam || 7||
8. durjanena samaṁ sakhyaṁ vairaṁ cāpi na kārayet |
uṣṇo dahati cāṅgāraḥ śītaḥ kṛṣṇāyate karam ||8||
9. mānuṣānabhilaṣyantī rociṣṇurdivyadharminī |
tvamapsarāyamāṇeha svatantrā kathamañcasi ||9||
10. iyaṁ vyādhāyate bālā bhrūrasyāḥ kārmukāyate |
kaṭākṣāśca śarāyante mano me hariṇāyate ||10||
11. vahnistasya jalāyate jalanidhiḥ kulyāyate tatkṣaṇān
meruḥ svalpaśīlāyate mṛgapatiḥ sadyaḥ kuraṅgāyate |
vyālo mālyaguṇāyate viśarasaḥ pīyūṣavarṣāyate
yasyāṅge 'khilalokavallabhatamaṁ śīlaṁ samunmīlati ||11||
12. sa jantuḥ sarvabhūtātmā puruṣaḥ sa sanātanaḥ |
jāgarti svapnakāle ca svapne svapnāyate ca saḥ |
jāgratsu balamādhatte ceṣṭatsu ceṣṭayatyapi ||12||

Словарь к упр. 2–3 (интенсивы и отымённые глаголы)

Глаголы:

√अञ्च् √añc 1U. ходить;
प्र+√कृ pra+√kr 8U. делать;
√चेष्ट √ceṣṭ 1Ā. стараться; действовать;
√जागृ √jāgr 2P. (**jagarti**) бодрствовать;
√ज्वल् √jval 1P. пылать;
उद्+√दिश् ud+√diś 6U. целиться,
направлять (мысль);
सम्+उद्+√मील् sam+ud+√mīl 1P.
[**samun~**] раскрываться, проявляться;
उद्+√यम् ud+√yam 1P. поднимать;
अभि+√लप् abhi+√laṣ 1U. 4U. желать,
жаждать;
प्र+√वद् pra+√vad caus. (**pravādayati/te**)
извлекать звуки, играть (на муз.
инструменте);
आ+√वृ ā+√vr 5U. накрывать,
прикрывать;
प्र+√सद् pra+√sad 1P. [**-sīd-**] быть
довольным, проявлять милость;
वि+√हा vi+√hā 3P. отказываться.

Существительные:

अङ्गार aṅgāra m. уголь (и раскалённый,
и холодный);
अद्रि adri m. гора;
अम्भोधि ambhodhi m. море, океан;
अर्णव arṇava m.n. море, океан;
कटाक्ष kaṭākṣa m. взгляд искоса;
कन्दर्प kandarpa m. любовь, похоть;
काम्या kāmtyā f. желание;
कार्मुक karmuka n. лук (оружие);
कुरङ्ग kuraṅga m. олень;
कुल्या kulyā f. оросительный канал,
канава;

गण gaṇa m. толпа, множество;
चेतस् cetas n. ум, сознание;
छद chada m. лист;
जन्तु jantu m. живое существо;
जलनिधि jalanidhi m. море, океан;
जीव jīva m. душа, индивид, человек;
दुन्दुभि dundubhi f. вид барабана;
देव deva m. царь;
ध्वज dhvaja m. флаг;
निन्दा nindā f. порицание;
निरय niraya m. ад;
पिनाक pināka m.n. трезубец (атрибут
Шивы);
पीयूष piyūṣa m.n. нектар;
पुट puṭa m.n. кладка, полость;
पृथिवीपाल prthivīpāla m. царь;
प्रतापरुद्र pratāparudra m.
Пратипарудра, имя царя, N. pr.;
बोधि bodhi m. m. дерево священная
фи́га (*Ficus religiosa*);
भूत bhūta n.m. дух умершего, призрак,
гоблин;
भूधर bhūdharā m. гора;
मत्सर matsara m. зависть;
मद mada m. опьянение, заносчивость;
मानुष mānuṣa m. человек;
माया māyā f. иллюзия, волшебство,
обман;
माल्य mālya n. гирлянда, венок;
मेरु meru m. Меру, мифическая гора в
центре мира, N. pr.;
रस rasa m. сок, что-то жидкое;
राग rāga m. страсть;
लय laya m. растворение, разрушение,
смерть;

वर्ष *varṣa* m. дождь;
 वह्नि *vahni* m. огонь;
 विषरस *viṣarasa* m. ядовитое зелье;
 वेताल *vetāla* m. дух, призрак, гоблин;
 वैभव *vaibhava* n. мощь, величие;
 वैर *vaira* n. вражда;
 वैशद्य *vaiśadya* n. яркость, ясность;
 व्याल *vyāla* m. змея;
 सख्य *sakhya* n. дружба;
 सर्वस्व *sarvasva* n. имущество,
 собственность;
 शिक्षा *śikṣā* f. обучение;
 शिला *śilā* f. камень;
 शील *śīla* n. благонравие;
 स्वन *svana* m. звук, шум;
 हिम *hima* m. снег.

Прилагательные:

अखिल *akhila* mf(ā)n целый;
 अनुलोम *anuloma* mf(ā)n
 способствующий, согласный;
 अपूर्व *apūrva* mf(ā)n небывалый,
 невиданный;
 अमङ्गल *amaṅgala* mf(ā)n неблагоприят
 (зд. о поступках);
 अल्प *alpa* mf(ā)n маленький;
 आत्यन्तिक *ātyantika* mf(ī)n
 непрерывный, бесконечный;
 उत्तर *uttara* mf(ā)n выше, сверху;
 उष्ण *uṣṇa* mf(ā, ī)n горячий;

घोर *ghora* mf(ā)n устрашающий;
 तिक्ष्ण *tikṣṇa* mf(ā)n острый, жгучий;
 दयावत् *dayāvat* mf(ī)n милосердный
 (vat суф. обладания);
 धर्मिन् *dharmin* mf(ī)n обладающий
 свойствами;
 परीत *parīta* ifc. mf(ā)n объятый,
 охваченный;
 पाल *pāla* ifc. mf(ā)n защитник,
 хранитель;
 रोचिष्णु *rociṣṇu* mf(ū)n блистательный;
 वाचंयम *vācaṁyama* mf(ā)n молчащий,
 сдерживающий речь;
 विलोम *viloma* mf(ā)n обратный,
 противоположный;
 शक्त *śakta* mf(ā)n способный;
 सनातन *sanātana* mf(ī)n вечный,
 постоянный;
 स्वतन्त्र *svatantra* mf(ā)n свободный,
 самостоятельный;
 हारिन् *hārin* mf(ī)n уносящий.

Наречия:

ध्रुवम् *dhruvam* стойко, крепко, сильно;
 मिथ्या *mithyā* ложно;
 सद्यस् *sadyas* сразу, моментально.

Неизменяемые слова:

अहो *aho* увы! (межд. сожаления);
 नूनम् *nūnam* теперь, тогда, конечно.